

Prof. Anuradha WAGLE (née PURANDARE)

ACADEMIC PROFILE

UNIVERSITY DEGREES

- Dec 2004- **Ph D** from Jawaharlal Nehru University on « Didactique de la traduction- une approche méthodologique » Didactics of Translation- a methodological approach”
- *October 1991* : **M. Phil (French -Translation)** « La traduction et la lexicologie contrastive : les concepts de la culture indienne dans la presse française »
- *June 1990* : **Diplôme Supérieur d’Aptitude à l’Enseignement du FLE**, L’Université Stendhal, Grenoble (France) - Post Graduate Diploma in Teaching on a One year UGC-French Government Scholarship
- *May 1988* : **Master of Arts** (French – Interpretation and Translation) from Jawaharlal Nehru University, New Delhi
- *July 1986*: **Bachelor of Arts** (French Honours) from Fergusson College, Pune University. **Ranked 1st in BA (All Streams) in the University.**

FELLOWSHIPS

- June 2012- Fellowship to **Hong Kong University**, Hong Kong.
- *July-August 2002*- 1 month Fellowship to **Montreal University**, Québec, Canada, through Shastri- Indo-Canadian Institute, New Delhi
- *November 1998*- 3 month Fellowship to **Lausanne University**, Switzerland
- *October 1993*: 4 month Fellowship to the **Institut Supérieur d’Interprètes et de Traducteurs, Paris (France)** (Advanced Institute for Translators and Interpreters) on a UGC- French Government Scholarship.

TEACHING EXPERIENCE

25 years of Teaching at the Post-Graduate Level

- Currently **Professor and Head**, Department of French and Francophone Studies , Goa University holding Additional Charge of **Controller of Examinations of Goa University since June 2017.**
- 1992-2000- - **Lecturer**, Department of Foreign Languages , University of Pune (Now Savitribai Phule University of Pune)

Prof. Anuradha WAGLE (née PURANDARE)

TRANSLATION EXPERIENCE

- Literary translations of Indian languages (Marathi and Konkani) - Marathi play by Vijay Tendulkar and Poems of Manoharrao Sardesai.
- 25 years of experience as Interpreter and translator for a large number of projects for government agencies (Ministry of Defence, Ministry of Rural Development etc.) as well as the private sector.

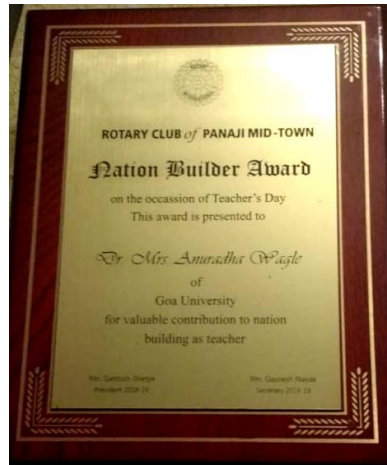
PROFESSIONAL SERVICE

- Editor of “Liens” - Online Newsletter of Indian Association of Teachers of French (www.iatf-inde.com) (2005-2013)
- Editorial Board B. Ed French , IGNOU, New Delhi (2010-2013)
- Advisor, French Language Initiative, Indian Institute of Scientific Education and Research (IISER), Pune. (2010-2011)
- Examiner for European Council Examinations (DELFDALF) (2008 to date)
- Member Anti-hijack Committee of Goa Government (2010 to date)
- Member of Organising and Scientific Committees for International, National and Local conferences and seminars in India and abroad (Sydney 2010, Liège 2016, Kyoto 2017)
- BOS member other than own University in Bangalore University (2007-2010, 2013-2016), MS University, Vadodara (2005-2008), Chowgule College, Goa (Autonomous) (2014-2017) and Savitribai Phule University of Pune (2013-2018). Subject expert for MPhil, PhD (Jawaharlal Nehru University, Karnataka University, Savitribai Phule University of Pune, Bangalore University)
- Member of the Alliance Française, Panjim
- Member of Editorial Board(2010-2012) of *Le Nouveau Pas à Pas* French textbook, Goa Board of Secondary and Higher Secondary Education, Porvorim

Prof. Anuradha WAGLE (née PURANDARE)

AWARDS & DISTINCTIONS

- **Nation Builder Award** by the Rotary Club of Panjim in 2018 for valuable contribution to nation building as a teacher.



- Recipient of the **Chevalier de l'Ordre des Arts et Des Lettres** awarded by the **French Government** in August 2016 for a high level of professionalism and outstanding contribution to reinforcement of relations between India and France.



- Recipient of **Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques** awarded by the **French Government** in December 2008 for dedication and accomplishment in the areas of teaching and scholarship.



Prof. Anuradha WAGLE (née PURANDARE)

POSITIONS HELD

- **Controller of Examination (2017- to Present)** Goa University on additional charge.
- **Advisor**, Indian Association of Teachers of French (2014 to present)
- Elected **Vice President** of the **Fédération International des Professeurs de Français** (International Federation of French Teachers), a Paris based organization composed of 180 associations in 150 countries. (2012-2016) and elected **President** , Asia –Pacific Commission of the **Fédération International des Professeurs de Français** (International Federation of French Teachers) (2008-2012)
- Served as **President** (2006-2009 and 2009-2013) , **Vice President** (2003-2006) , **Joint Secretary** (2000-2003) and **Secretary** (1997-2000) of the **Indian Association of Teachers of French (IATF)**

PAPERS PRESENTED IN INTERNATIONAL CONFERENCES

Participated and read papers in international conferences in France, Canada, Australia, Argentina, Czech Republic, South Africa, Taiwan, Thailand, Switzerland, Hong Kong, Costa Rica, Japan and Belgium and in national conferences across the country.

(prior to 2012)

- July 2012- *Parler de son pays, c'est faire son pays : développer la perspective socioculturelle de l'apprenant*, **14th World Congress of French Teachers, Durban, South Africa**
- June 2012- *Développer une perspective socioculturelle chez les apprenants de français*, **EDB Education Services Centre, Kowloon, Hong Kong**
- October 2011-« *Quels instruments pour la promotion du français* », *États Généraux de la Promotion de la langue française*, **International Meet , Paris, France**
- September 2011 « *La perspective actionnelle : quelle autonomie pour l'apprenant ?* » **3rd European Conference FIPF, Prague, Czech Republic.**

Prof. Anuradha WAGLE (née PURANDARE)

SEMINARS AND WORKSHOPS ATTENDED

- Wagle A: *Journée des partenaires*- seminar for partner universities of Sciences Po, Lyon , France, 10 Sept. 2018
- Wagle, A.: *Nat. Workshop on Leadership Development in Higher Education*, 24-25 Jan 2019. NIEPA/ MHRD, Govt. Of India, New Delhi.
- Wagle, A.: *Nat. Workshop on Leadership Development in Higher Education*, 26-28 Feb 2018. NIEPA/ MHRD, Govt. Of India, New Delhi.

INVITED LECTURES & WORKSHOPS CONDUCTED

- Wagle, A. Role of Teachers in University Examinations, *Refresher Course in Languages*, UGC-HRDC Goa University, 8 Jan 2019.
- Wagle, A. Role and responsibilities of Teachers, *Refresher Course in Languages*, UGC-HRDC Goa University, 16 Nov 2018.
- Wagle, A. La contextualisation de l'apprentissage du français- des techniques pour la pratique de classe. **State. Workshop for French Teachers. State Council of Educational Research Training (S.C.E.R.T) under Goa Samagra Shikshya Abhiyan (GSSA) – Teacher Education**, Goa. 28 Sept 2018.
- Wagle A. Les outils multimédias pour une approche interculturelle. *Workshop on Multimedia Tools for French Language Acquisition and Teaching*, Dept. of French and Francophone Studies, Goa University. 21 Mar 2016.
- Wagle, A. Les traducteurs professionnels en Inde: poly valents ou spécialistes? 36. *Nat. Congress & 3. Int. Colloque of Indian Association of Teachers of French*, Indian Association of Teachers of French, Mumbai. 4-6 Nov 2016.
- Wagle, A. Introduction to French Literature and its role in World Literature, *Refresher Course in Languages*, UGC-HRDC Goa University, 14 Apr 2016.
- Wagle A. French influence in Maharashtra: Creativity, reciprocity and diffusion, *Refresher Course in Languages*, UGC-HRDC, Goa University, 14 Apr 2016
- Wagle, A. Multiple perspectives in Translation Studies. *UGC Refresher Course in French*, Bangalore University, 9-10 Dec 2014
- Wagle, A. Socio-cultural competence in French language learning and teaching. *UGC Refresher Course in French*, Bangalore University. 9-10 Dec 2014